

CPN 663

Rivestimenti di
linoleum, sintetici,
tessili e simili
Catalogo delle
posizioni
normalizzate

Il documento "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco * all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/253 "Condizioni generali relative ai pavimenti di linoleum, materiali sintetici, gomma, sughero, tessili e legno".

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parti integranti del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art.7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 253 "Pavimenti di linoleum, materiali sintetici, gomma, sughero, tessili e legno".
- * – Norma SN EN 1307 "Textile Bodenbeläge – Einstufung" (UNI EN 1307 "Rivestimenti tessili per pavimentazioni – Classificazione").
- * – Norma SN EN ISO 10 140 "Akustik – Messung der Schalldämmung von Bauteilen im Prüfstand" (UNI EN ISO 10140 "Acustica – Misurazione in laboratorio dell'isolamento acustico di edifici e di elementi di edificio").
- * – Norma SN EN ISO 10 874 "Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge – Klassifizierung" (UNI EN ISO 10874 "Rivestimenti resilienti, tessili e laminati per pavimentazioni – Classificazione").
- * – Norma SN EN 13 501-1 "Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten. Teil 1: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten" (UNI EN 13501-1: "Classificazione al fuoco dei prodotti e degli elementi da costruzione Parte 1: Classificazione in base ai risultati delle prove di reazione al fuoco").
- * – Norma SN EN 61 340-4-1 "Elektrostatik. Teil 4-1: Standard-Prüfverfahren für spezielle Anwendungen – Elektrischer Widerstand von Bodenbelägen und verlegten Fussböden" (non disponibile in italiano).
- * – Prescrizioni antincendio dell'Associazione degli Istituti Cantionali di Assicurazione Antincendio AICAA.

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- Schede tecniche dell'associazione Pavimenti Svizzeri.
- Documentazione tecnica 2.032 "Lista dei requisiti: pavimenti e rivestimenti" dell'Ufficio prevenzione infortuni upi.
- Documentazione tecnica 2.027 "Pavimenti" dell'Ufficio prevenzione infortuni upi.
- Regolamento di prova R 9729 "Klassifizierung von Bodenbelägen mit rutschhemmenden Eigenschaften" (non disponibile in italiano) dell'Ufficio prevenzione infortuni upi.

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Zoccolini con il cap.666 "Zoccolini e simili"
- Altri pavimenti con il cap. 664 "Pavimenti in legno, sughero, laminato e simili".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2020)

Questo capitolo sostituisce il capitolo 663 "Rivestimenti in linoleum, sintetici, tessili e simili" con anno di edizione 2005. Il capitolo è stato rielaborato in quanto la norma contrattuale SIA 118/253, significativa per questo capitolo, è stata nel frattempo revisionata. Le schede tecniche dell'associazione Pavimenti Svizzeri sono nuove, come anche le Prescrizioni antincendio 2015 dell'Associazione degli Istituti Cantionali di Assicurazione Antincendio AICAA.

Il capitolo è stato adeguatamente ristrutturato secondo le esigenze della pratica. Non ci sono più paragrafi separati per il sistema di appalto 2. Questo può all'occorrenza essere descritto nei sottoparagrafi e per tutti i lavori del rispettivo paragrafo. Il capitolo comprende ora i pavimenti con innesto a clic.

Novità contenute nei nuovi paragrafi

Paragrafo 000: il paragrafo 000 "Condizioni" contiene ora le definizioni dei termini tecnici, le regole di retribuzione, i metodi di misurazione, ecc., così come le indicazioni per la costruzione ecologica.

Paragrafo 100: oltre ad alcuni cambiamenti, nel paragrafo 100 si trovano le nuove posizioni per l'isolamento contro il rumore da calpestio.

Paragrafo 200: in questo paragrafo vengono descritti tutti i più comuni rivestimenti resilienti. Le posizioni sono state precisate e vengono ora indicate separatamente con e senza proprietà elettrostatiche.

Paragrafo 300: a causa della molteplicità dell'offerta e delle continue innovazioni, nel paragrafo 300 i pavimenti tessili vengono descritti con le posizioni aperte.

Paragrafo 400: in questo paragrafo sono stati ora inseriti i pavimenti con innesto a clic.

Paragrafo 500: qui vengono ora descritti dettagliatamente gli zerbini.

Paragrafo 600: nel paragrafo 600 vengono descritti tutti i tipi di zoccolini.

I paragrafi 700 e 800 non vengono utilizzati.

Paragrafo 900: qui si trovano i supplementi e i lavori accessori.